

Letto, confermato e sottoscritto.
IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER

f.to-gez. _____

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno di
€ assunto con la presente
deliberazione è stato registrato, o comunque prenotato,
da questo ufficio contabilità sul cap. del bilancio
di competenza

IL RAGIONIERE - DER BUCHHALTER

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo.

Certifica che estratto della presente deliberazione è
stato pubblicato all'albo di questa Azienda il giorno

_____ 22.3.2011 _____

e per 10 giorni consecutivi

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.
Auszug dieses Beschlusses wurde an der Amtstafel am

_____ und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuß zugesandt am

UFFICIO SEGRETERIA - SEKRETARIAT

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di
legittimità è divenuta esecutiva il

Vorliegende, nicht Gesetzmäßigkeitskontrolle
unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die
vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, ist am

_____ 1.4.2011 _____

ai sensi della L.P. n.33/92

im Sinne des L.G. N. 33/92;

IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO - ALTO ADIGE
Rip. VII - Prot. N.
seduta del
esaminato - art. _____ L.P. 33/92

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abt. VII - Prot. Nr.
in der Sitzung vom
überprüft - Art. _____ L.G. 33/92

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des
Überprüfungsvermerkes.

IL SEGRETARIO DER SEKRETÄR

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet.
IL SEGRETARIO - DER SEKRETÄR

f.to-gez. _____

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung über den Betrag von
€ gemäß vorliegendem
Beschluss ist bei der Buchhaltungsabteilung auf Kap.
..... der Jahresbilanz vorgemerkt worden.



Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
dell'Azienda di Soggiorno e Turismo
di Bolzano

Beschlußfassung
des Verwaltungsrates
des Verkehrsamtes der
Stadt Bozen

Nr.	del/vom	Ore/Uhr
_____ 1 _____	_____ 14.03.2011 _____	_____ 16.00 _____

Previo adempimento delle formalità prescritte
dalla vigente L.P. n. 33/92 sono stati convocati
per oggi nella sala consiliare di piazza Walther 8, i
componenti di questo Consiglio.

Nach Erfüllung der im geltenden Gesetz Nr. 33/92
festgesetzten Formalitäten wurden für heute im
Sitzungssaal von Waltherplatz 8, die Mitglieder
dieses Verwaltungsrates einberufen.

Sono presenti i Signori:
Erschienen sind die Herren:

	Pres./Anw. Ass./Abw.		Pres./Anw. Ass./Abw.
Berger Klaus	✓	Mazzotta Maurizia	✓
D'Ambrogio Roberto	✓	Pavan Paolo	✓
D'Onofrio Francesco	✓	Piovesan Laura	✓
Duzzi Pierangelo	✓	Raffener Valtl	✓
Mayr Stefan	✓		

Assiste il Segretario, Sig.ra

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Frau

_____ Roberta Agosti _____

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor Sindaco della Città di Bolzano

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, Herr

_____ dr. Luigi Spagnoli _____

nella sua qualità di Presidente dichiara aperta la
seduta.

in seiner Eigenschaft als Präsident erklärt die
Sitzung für eröffnet.

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

OGGETTO
(punto n. 2 dell'O.d.G.)

BETRIFFT
(Punkt Nr. 2 der T.O.)

Nomina del Presidente

Ernennung des Präsidenten

- vista la L.P. n. 33 del 18.8.1992;
- vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 202 del 14.2.2011 con la quale è stato nominato il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano;
- visto l'art. 8 dello Statuto dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano che fissa i compiti del Consiglio di Amministrazione, tra i quali al punto b) vi è la nomina del Presidente dell'Azienda;
- il Consiglio di Amministrazione a votazione segreta con 7 schede a favore e 2 schede bianche

d e l i b e r a

- a) di nominare quale presidente del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano il cons. sig. Pierangelo Duzzi;
- b) di dare atto che il presente provvedimento non comporta maggiori oneri di spesa al carico del bilancio di previsione dell'Azienda di Soggiorno per l'esercizio finanziario 2011;
- c) di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta all'invio ed al controllo della Giunta Provinciale ai sensi della L.P. n. 33 del 18.08.1992;
- d) di dare atto che entro 60 giorni dall'avvenuta esecutività è ammesso, avverso il presente provvedimento, ricorso innanzi al Tribunale amministrativo Sezione Autonoma di Bolzano.

/GA

- nach Einsicht in das LG. Nr. 33 vom 18.8.1992;
- nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 202 vom 14.2.2011, mit welchem der Verwaltungsrat des Verkehrsamtes der Stadt Bozen ernannt wurde;
- nach Einsicht in den Art. 8 der Satzung des Verkehrsamtes, der die Aufgaben des Verwaltungsrates festsetzt, unter anderem unter Absatz B) die Ernennung des Präsidenten vorgesehen ist;

b e s c h l i e ß t

der Verwaltungsrat mit geheimer Abstimmung (7 Jastimmen und 2 leere Stimmzettel)

- a) Herr Pierangelo Duzzi als Präsident des Verwaltungsrates des Verkehrsamtes der Stadt Bozen zu ernennen;
- b) aufzuzeigen, dass diese Maßnahme keine Mehrausgaben zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2011 nach sich führt;
- c) aufzuzeigen, dass vorliegender Beschluss gemäß Landesgesetz Nr. 33 vom 18.08.1992 nicht an die Landesregierung zur Überprüfung weiterzuleiten ist;
- d) aufzuzeigen, dass binnen 60 Tagen ab der erfolgten Vollstreckbarkeit gegen vorliegende Maßnahme beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingelegt werden kann.

/ga